

---

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU č. SLSPo13\_03

uzavretá medzi poskytovateľom grantu

<b>Nadáciou:</b>	Nadácia Pontis
<b>Nadačný fond:</b>	Nadačný fond Slovenskej sporiteľne v Nadácii Pontis
<b>Adresa:</b>	Zelinárska 2, 821 08 Bratislava 2
<b>IČO:</b>	31784828
<b>Štatutárny zástupca:</b>	Lenka Švrtchak
<b>Osoba zodpovedná za grant:</b>	Marieta Kováčová
<b>Telefón:</b>	02/5710 8122
<b>Register, reg. číslo:</b>	Register nadácií vedený MV SR, reg. č. 203/Na-96/463

(strana poskytujúca grant, ďalej len "Nadácia")

a prijemcom grantu

<b>Názov organizácie:</b>	Mesto Železovce
<b>Adresa organizácie:</b>	SNP 2, 93701 Železovce
<b>Telefón:</b>	036/7711099
<b>E-mail:</b>	domkultury.zeliezovce@gmail.com
<b>IČO:</b>	00307696
<b>Štatutárny zástupca:</b>	Ing. arch. Pavel Bakonyi, primator@zeliezovce.sk
<b>Osoba zodpovedná za grant:</b>	Alexander Juhász, domkultury.zeliezovce@gmail.com
<b>Názov projektu:</b>	V. Pohronská verbovačka
<b>Banka:</b>	Slovenská sporiteľňa a.s.
<b>Číslo účtu organizácie:</b>	0222521506/0900
<b>Login na Darca.sk:</b>	jacek

(strana prijímajúca grant, ďalej len "Prijemca")

### I. PREDMET ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí grantu v hodnote **4 200,00 EUR** na projekt **V. Pohronská verbovačka**.

Grant poskytuje Nadácia Prijemcoví, ktorý sa zavádzajú použiť ho výlučne na realizáciu uvedeného projektu.

Plné znenie projektu

- je prílohou č. 1 tejto zmluvy
- sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) pod vyššie uvedeným prístupovým menom a heslom Prijemcu.

Táto zmluva sa uzatvára k verzii projektu uloženej k 07.06.2013, 10:20. Za platnú verziu projektu podľa tejto zmluvy sa považuje aj jeho neskoršia aktualizácia, ktorú na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) vykonal Prijemca a svojím súhlasom potvrdí Nadácia.

## II. TRVANIE ZMLUVY A POVOLENÉ ČERPANIE GRANTU

**Čerpanie finančných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy je možné len na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období od 01.06.2013 do 30.09.2013 („povolené čerpanie grantu“).** Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie od 01.06.2013 do 30.09.2016. Počas tejto doby je Prijemca grantu povinný dodržiavať dohody dojednané touto zmluvou.

Prijemca môže požiadať o predĺženie čerpania grantu prostredníctvom **formulára Žiadosť o posun termínu**, ktorý sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk). V oprávnenom pripade Nadácia môže schváliť predĺženie doby, počas ktorej je Prijemca oprávnený čerpať grant.

## III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

Grant je organizácii poskytnutý v celkovej výške **4 200,00 EUR**, v **2 splátkach**, a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu podľa čl. I tejto zmluvy.

Grant bude organizácii vyplatený nasledovne:

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| I. splátka: 3 780,00 EUR | <b>do 10 pracovných dní od podpisania zmluvy</b>   |
| 2. splátka: 420,00 EUR   | <b>do 10 pracovných dní od prijatia kompletnej a správne zdokladovanej záverečnej správy</b> |

## IV. PREDLOŽENIE SPRÁVY

Prijemca grantu sa zaväzuje predložiť Nadácií záverečnú správu o plnení projektu vrátane vyúčtovania grantových prostriedkov poskytnutých Nadáciou do: **30.09.2013**.

Záverečná správa musí byť podaná cez konto Prijemcu na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) zostavená podľa **Pokynov pre vypracovanie záverečnej správy** uverejnených tamtiež. Kópie dokladov a ďalšie podklady k vyúčtovaniu grantových prostriedkov z Nadácie zašle Prijemca na adresu Nadácie v termíne pre doručenie záverečnej správy.

Prijemca môže požiadať o odklad podania správy oproti stanovenému termínu prostredníctvom **formulára Žiadosť o posun termínu**, ktorý sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk). V oprávnenom pripade Nadácia môže schváliť predĺženie termínu pre predloženie správy.

## V. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Finančné prostriedky sú poskytnuté prísně účelovo. Prijemca grantu sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu. Prijemca sa zaväzuje uprednostňovať bezhotovostné platby (bankové prevody), ak je to možné, a prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.
2. Trestnoprávnu zodpovednosť za použitie finančných prostriedkov v rozpore s právnymi predpismi a dohodami

- uvedenými v tejto zmluve na strane prijíemcu grantu preberá štatutárny zástupca organizácie Prijemcu a osoba zodpovedná za projekt.
3. Prijemca grantu môže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami do výšky 15% (vrátane) z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu (vo vyúčtovaní Záverečnej správy, v komentároch k jednotlivým výdavkom).
  4. Prijemca grantu nemôže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami nad 15% z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie. O presun prostriedkov nad tento limit musí Prijemca grantu Nadáciu požiadať prostredníctvom **aktualizácie projektu a zdôvodnenia zmeny** na [www.darca.sk](http://www.darca.sk).
  5. Prijemca grantu sa zaväzuje cez svoje konto na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantových prostriedkov špecifikovaných v projekte tejto zmluvy a prejednať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
  6. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu, sa Prijemca grantu zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadáciu. Ide o tieto zmeny:
    - a) v časovom pláne projektu,
    - b) ohrozenie realizácie projektu,
    - c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,
    - d) zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť najmä zmeny v kompetenciach, štruktúre a zložení orgánov organizácie,
    - e) zmeny v rozpočte projektu, presuny medzi rozpočtovými kategóriami nad 15 % z celkovej sumy grantu,
    - f) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
    - g) zmena štatutárneho zástupcu Prijemcu,
    - h) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý boli prijaté finančné prostriedky od Nadácie,
    - i) zmena sídla alebo zánik organizácie.
  7. Finančné prostriedky grantu nesmú byť použité na krytie nákladov uhradených pred dátumom povoleného čerpania grantu (čl. II).
  8. Pre vedenie účtovníctva platí zákon o účtovníctve č. 431/2002 Zb. v zmysle platných noviel k tomuto zákonomu vydaných Národnej rade Slovenskej republiky, pre vypracovanie vyúčtovania projektu platia podmienky stanovené v Pokynoch pre vypracovanie správy, ktoré sa nachádzajú na [www.darca.sk](http://www.darca.sk).
  9. Úroky vyplývajúce z prostriedkov poskytnutých týmto grantom Prijemcovi je Prijemca si oprávnený ponechať v prípade, ak budú použité výlučne na úhradu nákladov týkajúcich sa projektu, inak postupuje podľa bodu 15 tohto článku.
  10. Prijemca grantu sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciach) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzat, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporil **Nádačný fond Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis**. Pri akejkoľvek externej komunikácii musí Prijímateľ dodržiavať **Pravidlá externej komunikácie**, uverejnené na [www.darca.sk](http://www.darca.sk), predovšetkým správne názvy a loga donorov.
  11. Prijemca grantu súhlasi s tým, že Nadácia je oprávnená popísat spoluprácu s Prijemcom grantu a tiež uviesť Prijemcu grantu v rozsahu jeho identifikačných údajov alebo loga Prijemcu grantu, prípadne odkaz na internetovú stránku Prijemcu grantu v materiáloch o Nadácií, alebo materiáloch Nadácie o poskytnutí grantov/darov, v materiáloch o Nádačnom fonde Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis, a na internetovej stránke Nadácie. Prijemca grantu súhlasi s použitím materiálov najmä fotografií, ktoré poskytne Nadáciu na internetovej stránke Nadácie a v materiáloch o Nadácií a súčasne vyhlasuje, že tieto materiály získal v súlade so zákonom a je ich oprávnený Nadáciu poskytnúť za uvedeným účelom zverejnenia, pričom zodpovedá Nadácií za škodu alebo újmu v prípade, ak sa ukáže jeho vyhlásenie podľa tohto bodu ako nepravidlivé.
  12. Prijemca grantu vyhlasuje a súhlasi s tým, že Slovenská sporiteľňa, a.s. je oprávnená uviesť Prijemcu grantu v rozsahu jeho identifikačných údajov alebo loga Prijemcu grantu, prípadne odkaz na internetovú stránku Prijemcu grantu v materiáloch o Nádačnom fonde Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis resp. v materiáloch Slovenskej sporiteľne, a.s. na internetovej stránke Slovenskej sporiteľne, a.s.
  13. Prijemca grantu súhlasi s tým, aby veci, alebo materiály súvisiace s poskytnutím grantu z peňažných prostriedkov z Nádačného fondu Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis (vrátane fotodokumentácie a záverečnej správy) Nadácia poskytla Slovenskej sporiteľni, a.s. Prijemca grantu vyhlasuje, že doklady/materiály získal v súlade so zákonom aj pre Slovenskú sporiteľňu, a.s. a je ich prostredníctvom Nadácie oprávnený Slovenskej sporiteľni, a.s. poskytnúť. Prijemca grantu súhlasi s použitím materiálov súvisiacich s poskytnutím grantu z peňažných prostriedkov z Nádačného fondu Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis, najmä fotografií, ktoré poskytne Nadáciu na internetovej stránke Slovenskej sporiteľne, a.s. a v materiáloch Slovenskej sporiteľni, a.s. o Nádačnom fonde Slovenskej sporiteľne v Nadácií Pontis.
  14. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadáciu cez svoje konto na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia si vyhradzuje právo navštiviť organizáciu a zúčastniť sa jej aktivít v rámci financovaného projektu.
  15. Ak Prijemca bude z grantu nakupovať dlhodobý hmotný majetok (od 1700 Eur a doba používania dlhšia ako 1 rok) alebo nehmotný investičný majetok (od 2400 Eur a doba používania dlhšia ako 1 rok), musí pri nákupe dodržiavať pravidlá efektivnosti a hospodárnosti a musí uskutočniť výberové konanie minimálne z troch ponúk a materiály, ktoré sú s výberovým konaním spojené, na požiadanie predložiť Nadáciu v období trvania zmluvy.

- 
16. Príjemca grantu sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným (aj) na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu (športovej plochy), na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a reálizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia trvania zmluvy. O údržbe bude viesť Príjemca grantu hľok, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadáciu kedykoľvek v období trvania tejto Zmluvy.
  17. Príjemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu, v prevádzke počas celého obdobia trvania tejto Zmluvy. Príjemca môže tento predmet počas obdobia trvania tejto Zmluvy zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.
  18. Príjemca grantu sa zaväzuje, že po uplynutí času povoleného čerpania grantu podľa bodu II. tejto Zmluvy, ktorý neboli predĺžený na základe schválenia Žiadosti o posun termínu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo 2721062753/0200 vedený vo VUB, a.s..
  19. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie finančného zostatku poskytnutých prostriedkov pre ďalšie účely podporeného projektu.
  20. Príjemca udeľuje podľa §40 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z.z. (autorský zákon) v platnom znení („**autorský zákon**“) Nadáciu bezodplatné oprávnenie („**licencia**“) na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu. Licencia zahrňa práva podľa §18 ods. 2 autorského zákona časovo, teritoriálne a vecne neobmedzené a vzťahuje sa na obrazové, zvukové, zvukovo-obrazové a/alebo audiovizuálne záznamy vyhotovené Príjemcom alebo Nadáciou alebo pre nich.
  21. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá Príjemcu a/alebo zobrazenia (podobizne) pracovníkov Príjemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).
  22. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo zmluvy vyplývajúce nemôže Príjemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

## VI.

### SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK A NEREALIZOVANIE PROJEKTU

Nadácia je oprávnená odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí grantu v prípade, ak príjemca nedodrží podmienky uvedené v článku IV. a V. tejto zmluvy, najmä ak

- a. štatutárny zástupca organizácie alebo koordinátor projektu a ich prípadní nástupcovia nedodržia záväzky voči Nadáciu, prípadne ohrozia úspešnú realizáciu projektu,
- b. bude zistené, že Príjemca nedodržal podmienky tejto zmluvy, všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie záverečnej správy.

V prípade, ak Príjemca nedodrží pomer financovania grantu z vlastných alebo iných zdrojov (vlastná spoluúčasť) podľa čl. IV., môže od Príjemcu Nadácia požadovať vrátenie takej časti grantu, aby boli prostriedky na financovanie projektu z Nadácie a vlastnej spoluúčasti v požadovanom pomere.

V prípade, ak

- a. sa projekt nezrealizuje z akýchkoľvek dôvodov, alebo sa nezrealizuje v plnom rozsahu, alebo
- b. Nadácia odstúpi od tejto zmluvy, alebo
- c. bude dôvodné predpokladať, že projekt nebude v celom rozsahu zrealizovaný (napr. z dôvodu rozhodnutia o likvidácii Príjemcu príslušným orgánom),
- d. Príjemca nezabezpečí plnú funkčnosť predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý, alebo zmení účel a/alebo vlastnícku štruktúru k predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý (Čl. V bod 13 a 14 zmluvy).

Nadácia je oprávnená požadovať od Príjemcu, aby jej boli okamžite vrátené všetky peňažné prostriedky, materiál a technické vybavenie, ktoré boli Príjemcovi na základe tejto zmluvy poskytnuté, pričom sa budú na ich vrátenie aplikovať zákonné ustanovenia o vrátení pôžičky. Toto právo môže Nadácia uplatniť kedykoľvek po tom, ako sa dozvedela o dôvodoch, na základe ktorých jej právo požadovať vrátenie poskytnutých vecí od Príjemcu vzniklo.

## VII.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a očislovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak ďalej nie je uvedené inak.

Súčasťou tejto zmluvy je aj bližšia špecifikácia projektu, a to v elektronickej forme, uložená na internetovej stránke [www.darca.sk](http://www.darca.sk) vrátane aktualizácií uskutočnených v súlade s čl. I tejto zmluvy. Písomná forma projektu a jeho aktualizácií sa nevyžaduje.

Prípady, ktoré nie sú v tejto zmluve konkrétnie upravené budú zmluvné strany riešiť podľa zákonov platných v Slovenskej republike predovšetkým podľa Občianskeho zákonného a súvisiacich predpisov.

V Bratislave dňa 05.06.2013

nedácia

Lenka Surotchak  
riaditeľka Nadácie Pontis

Ing. arch. Pavel Bakonyi  
štatutárny zástupca

## REFERENČNÉ DOKUMENTY K ZMLUVE NA [WWW.DARCA.SK](http://WWW.DARCA.SK):

- a) Projekt
- b) Záverečná správa (formuliár)
- c) Pokyny pre vypracovanie Záverečnej správy
- d) Pravidlá externej komunikácie

Pozn. Na stránke [www.darca.sk](http://www.darca.sk) treba uviesť **Login** uvedený v hlavičke Zmluvy o poskytnutí grantu a **Heslo** Príjemcu.